

# KAGAMIBIRAKI 2019

**P**our ce 41<sup>ème</sup> *Kagamibiraki* (21<sup>ème</sup> à Cartigny), j'ai pensé à un thème qui n'est pas facile à comprendre, encore moins facile à mettre en pratique.

Quand nous devons faire une correction dans notre pratique, nous devons « détruire » l'erreur et « reconstruire » un mouvement correct.

Imaginons un *Kendōka* à qui nous essayerions d'inculquer la notion de *Hanmi*, ou un *Aikidōka* à qui nous tenterions de corriger la position des pieds (pas sur une ligne, mais avec un espace...). Ce travail est non seulement colossal car il est très difficile de changer une telle pratique, mais en plus, le pratiquant doit pouvoir retrouver sa position lorsqu'il retourne s'entraîner en *Kendō* ou en *Aikidō*...

Je n'ai pas de solution toute faite à vous proposer. Par contre, je vous demanderais d'y réfléchir. Détruire une habitude en la mettant de côté, sans la jeter à la poubelle, afin de pouvoir la récupérer quand on veut...

Après tout, nous ne marchons pas hors du *dōjō* comme à l'intérieur, *jō* ou *ken* en main, et cela ne nous pose pas de problème !

Les *Menkyō Kaiden* et moi vous souhaitons une belle année 2019 et nous réjouissons de vous retrouver à cette occasion. Avec nos sincères remerciements à Jean-Pierre et à Claude pour l'organisation de cet événement.

Les détails concernant le *Kagamibiraki* se trouvent en page 2.

*Pascal Krieger*

**Fu-Ha, Fu-Ritsu**

*Pas de construction sans destruction*

4,5,6 Jan.  
Cartigny



**F**or this 41<sup>st</sup> *Kagamibiraki* (21<sup>st</sup> in Cartigny), I have thought of a theme that is not easy to understand, and even harder to apply.

When we must make a correction in our practice, we have to “destroy” our mistake and “reconstruct” a correct movement.

Let us imagine a *Kendōka* to whom we would try to teach the *Hanmi* position, or an *Aikidōka* to whom we intend to teach the correct *Jō* position for the feet (not on one line but with a space between...). This work is not only enormous since it is very difficult to change a long habit, but the trainee must be able to recuperate his position when he returns to *Kendō* or *Aikidō* training...

I have no easy solution to propose. However, I would like you to think about it. Destroy a habit, putting it aside, without throwing it in the dustbin, being able to recuperate it when it is necessary...

After all, we do not walk outside the *dōjō* like we do inside, a *jō* or a *ken* in hand, and it doesn't seem to be a problem at all !

The *Menkyō Kaiden* and I wish you a beautiful year 2019. We are looking forward to meeting you again at this occasion. With our sincere gratitude to Jean-Pierre and Claude for the organization of this event.

Details concerning the *Kagamibiraki* are on page 2.

*Pascal Krieger*

**Fu-Ha, Fu-Ritsu**

*No construction without destruction*

## Informations et programme

**Lieu:** Cartigny près de Genève. L'entraînement a lieu à la salle de gymnastique de l'école. Les repas et les nuits se passent à la salle communale (à 100m de la salle de gym) [Sortie d'autoroute et adresse](#).

**Prix:** Chf 160.- (140.- Euros) par personne (pas de chèque svp). Ceci comprend: le stage, les repas de vendredi soir et samedi soir, les repas légers de samedi midi et dimanche midi, les petits déjeuners et deux nuits (bunker: prendre un sac de couchage!) Pour plus de confort: Hôtel Ibis Budget au Petit- Lancy (l'hôtel est à environ 8km de Cartigny) Pour faire votre réservation: [h7291@accor.com](mailto:h7291@accor.com), ou [www.ibisbudget.com](http://www.ibisbudget.com) (aide possible pour les transferts hôtel/salle de gym).

### Horaire:

#### Vendredi 4 janvier:

14:00 cours enseignants  
18:30 à 20:30 Keiko  
21:00 repas

#### Samedi 5 janvier:

9:00 à 12:00 Keiko  
12:15 repas léger  
14:00 à 18:00 Keiko  
18:30 Saké traditionnel  
19:30 Assemblée Générale de la Fédération Européenne de Jodo  
21:00 repas

#### Dimanche 6 janvier:

9:00 à 12:00 Keiko  
12:15 repas léger  
13:30 à 16:30 Keiko  
17:00 examens

### INSCRIPTION OBLIGATOIRE!

Les enseignants et chefs de groupe sont priés de grouper les inscriptions de leurs élèves et envoyer à:

[jeanpierre.pahud@gmail.com](mailto:jeanpierre.pahud@gmail.com) (ou mobile +41 78 622 21 81) avec les informations suivantes:

Noms et prénoms des participants  
Est-ce que vous prenez tous les repas ?  
Particularité alimentaire (végétarien, ou autres)

On a besoin de savoir combien vous êtes pour mieux vous accueillir.

**Dernier délai pour l'inscription : 21 décembre 2018!**

## Information and program

**Place:** Cartigny near Geneva. The practice will take place in the gym hall of the school. Meals and accommodations will be held in the community hall (100m from the gym) [Highway exit and address](#).

**Fees:** Chf 160.- (140.- Euros) per person (no cheques please). Fees include: seminar fee, Friday and Saturday night meals, Saturday and Sunday snacks at noon, breakfast and accommodations (bunker: bring your sleeping bag!) For more comfort: Hôtel Ibis Budget in Petit-Lancy (the hotel is about 8km away from Cartigny) To make your reservation: [h7291@accor.com](mailto:h7291@accor.com) or [www.ibisbudget.com](http://www.ibisbudget.com) (we can help with transfers from the hotel to the gym).

### Schedule:

#### Friday, January 4th:

14 :00 Teacher's Course  
18:30 to 20:30 Keiko  
21:00 dinner

#### Saturday, January 5th:

9:00 to 12:00 Keiko  
12:15 snack  
14:00 to 18:00 Keiko  
18:30 traditional saké  
19:30 General Meeting of the European Jodo Federation  
21:00 dinner

#### Sunday, January 6th:

9:00 to 12:00 Keiko  
12 :15 snack  
13:30 à 16:30 Keiko  
17:00 examination

### APPLICATIONS ARE MANDATORY!

Teachers and Group Leaders must gather their students' applications and send them to:

[jeanpierre.pahud@gmail.com](mailto:jeanpierre.pahud@gmail.com) (or cell +41 78 622 21 81) with the followings:

Name of the student  
If the student will take all the meals  
Any special diet (vegan, or other)

In order to welcome you properly, we need to know how many of you will join us.

**Application deadline: December 21 2018!**